**maclean**MANUSCRIPT



Wycliffe Ministry Report 11| 2016

## **RICK'**SCRIPT

Recently, one of my coworkers was telling me about a translator who returns to his first project area yearly. Before he went earlier last year, a Scripture app was made for him to distribute. He learned how to do that phone-to-phone. When he got there, a few men came and he shared the app with them. He did not think much more about it. When Sunday came and the pastor asked people to open their Bibles to a passage, he was surprised to see the men pull out their phones and read from them. What is even more interesting -- this whole island where these people live has no phone coverage! The men are more likely to take their phone with them when traveling light than a printed Bible. When they go to the mainland 8 hrs boat ride away they now will have the blessing of God's Word with them on their smart phones.

### **Speeding Bible Translation**

The Scripture App is being used to speed the translation of the Bible for one of the Zapoteco languages of Mexico. Last year pastors reviewed the draft translation of Mark. Their input was needed to ensure the translation is done well. It took a whole year because they were only able to get the pastors together for a week in a central location, once every 3 months. They now want the pastors to review the draft translation of Matthew which has also been recorded. The pastors will be given the draft translation of Matthew on smart phones so they can review it and also listen to it, and give their valuable feedback much sooner.

#### **Wycliffe Google Apps Store Stats**

Scriptures in 556 languages are available free to download. There have been 36448 downloads of these Scripture Apps.



## LORI'SCRIPT

For two weeks our team of artists from Ireland, France, England and America worked with local Christians; to raise the awareness of the church, hear from God and create a visual message for the people of Suhareka, Kosovo—a people who claim the apostles Andrew & Paul as their first messengers of the Gospel. We were given the privilege of creating our visual message on a wall at the cultural heart and center of the city.



*I* was asked to write an artist statement for the mural which I read at the ceremony. Here's the message which was translated by Pastor Imir into Albanian:

"The Mural contains two purposeful independent yet connected parts. The two walls form a single narrative. The colors were intentionally based on earth tones found in local art and gems. The mural's concrete surface provides a dynamic foundation. It's rough primitive unfinished surface represents the characteristics of life as it presents itself each day. New unused and raw. Entering the design here we begin with entangled lines rising upwards. They pass through strong giant hands like hair through a comb. These hands symbolize a power greater than ourselves able to detangle the complicated circumstances of we find ourselves in. The ultimate Designer weaves together a precious thing of beauty. The relaxed flowing threads projecting upwards express another attribute of the Designer, nothing is beyond his ability to sort through.

From here the threads begin to join together at the top of the wall. However the design is not fully revealed until we cross over to the other side. A masterful pattern is formed based on local filigree patterns.

...continued on back

#### ...Lori'script continued



The full design of the tapestry can only be seen at a distance. Expressing the concept that distance provides the perspective we need to understand our present circumstances. The life-giving water quality of blue was chosen for the central Gem and complete the narrative: all things work together for those who love God. Given this opportunity we were able to publicly share the message behind the mural."

One of the men that came to the mural unveiling who's involved in local politics came to church on Sunday and had more opportunity to talked with Imir and he says that though he isn't a Christian now, he would be willing to be counted as one and would love more people to be open to Christianity. An additional update from Gino:

Don't know if everyone knew or realized the other night, but Imir got a chance to share his testimony and the gospel with a group of teens that were hanging around the mural at the end. He was really excited. I think these past two murals have started to pave the way for more artistic outreaches and church collaboration here. Blessings! Gino

Please use these links below to see more;

https://youtu.be/dP1-VMerTGs http://macleanmanuscript.com/kosovo-art-mission

# Wycliffe

Rick and Lori MacLean are excited to serve with Wycliffe Bible Translators whose vision is to see God's Word made accessible to all people in a language that speaks to their hearts. Rick's ministry in computer technology speeds Bible translation and makes God's Word accessible to people in ways that will have a greater impact in their lives. The graphic designs and illustrations that Lori produces impacts people to engage in God's Word and work. www.macleanmanuscript.com rick-lori\_maclean@wbt.org

#### For US financial gifts please make checks payable to Wycliffe Bible Translators and attach a note 'Preference for the Wycliffe ministry of Rick & Lori MacLean #300250' and mail to: Wycliffe Bible Translators, PO Box 628200, Orlando, FL 32862-8200

To give online go to https://www.wycliffe.org/ partner/give-to-the-ministry-of-mywycliffe-missionary and enter 'Rick & Lori MacLean #300250' www.wycliffe.org

#### For Canadian financial gifts please make checks payable to Wycliffe Bible Translators and attach a note 'Preference for the Wycliffe ministry of Rick & Lori MacLean #51361' and mail to: Wycliffe Bible Translators, 4316 10 St NE • Calgary AB T2E 6K3

To give online go to https://www.helpforcharities. com/wycliffe/donation/ and enter 'Rick & Lori MacLean #51361' www.wycliffe.ca